

1908-01-05

SENDER

Helge Jacobsen

RECIPIENT

Theodora Jacobsen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Danish

Sender's location:
Edinburg

Sender info (seal, address, etc.):
24 Albany Street
Edinburgh

Recipient's location:
Copenhagen

Archive:
Carlsberg Arkiv

TRANSCRIPTION

[omvendt] P.S. Vent med at røbe Eders Gave til Du er her i Byen og har seet, hvad vi har faaet.

Jan, 5te 08.

Min Kære Theo.

Saa mange Tak for dit velkomne Brev; Josephine beder mig hilse Dig. Jeg skriver dette liggende i Sengen idet jeg er bleven opereret paa mit venstre Øre. Et Øre-ben har forskudt sig

Angaaende dit Toilette til Brylluppet er det Skik at bære højhalset afternoon dress with hat to watch. Det bliver ihøj Grad et fint og fashionabelt Bryllup, det bedste Selskab fra Edinburgh

Med Hensyn til Smykker bærer hun kun Diamanter, Perler, Turkiser og lyse Coralls, mørke Coraller= Mamas staar slet ikke til hendes Tizianhaar og friske teint, hvorfor jeg anmoder Dig om for Fremtiden

at disponere over min Daabsgave til Mama samt Alexandrinerne. Hun (Joe) er ret lille og klæder sig med den ydrste Smag og er med Hensyn til Juveler meget kritisk og forsigtig med ikke at bære noget som hun er for ung eller lille til. Jeg vilde sætte Pris paa at forære hende enten Erland's Armbaand eller Edelweis. Jeg synes

at naar jeg giver Dig Corallerne og omtalte Armbaand iBytte at jeg da kunne faa Edelweis.

Joe og Du er jeg vis paa vil holde af hinanden fra første Øjeblik, hvorimod hun intet har til fælles med Johanne. Hun er saa lig Mama at jeg er saa lykkelig over at have Een hvem jeg kan vie mit Livs Kærlighed.

Love Helge

Hilsen til Tullerne

hent med at hvide Saks Sæm
at de er her i Nyen & her
sæt, hvad de kan gøre.

P.S.
24 ALBANY STREET,
EDINBURGH.

Jan, 5^{te} 08.

Min kære Theo.

Saa mange

Tak for dit-velkomne

Brev; Josephine beder

mig hilse Dig. Jeg skriver

dette liggende i sengen

idet jeg er bleven

opereret paa mit venstre

Øre. Et Ørebør har for,

skudt sig

Angaaende Dit Toilette til Bryllupet
er det Skik at bære højkalset
after-noon dress with hat to match
Det bliver et i høj Grad fint + fashion
abelt ^{Bryllup} det bedste Selskab fra Edinburgh
Med Hensyn til Smykker bærer hun
kun Diamanter, Perler, Turkiser + Lyse Coraller
Mørke Coraller = Mamias stear slit ikke til
hendes Fingerringe + friske teint, hvorfor
jeg anmoder Dig om for Fremtiden

JEFF & MARY A AS
EDINBURGH

at naar jeg giver Dig
Coralerne + omfatter Arm,
baend i Bytte at jeg da
kunne faa Edelweiss.

at disponere over min fof + Du er jeg is paa
Daabgave til Mama samt vil holde af hiaudet ja
Alexandrinerne. Hun (foe) Gørte Gjebbe, hvormod hun
er ret lille skaber sig Intet har tilfollis med
med den ydreste Smag Johanne. Hun er saa
+ er med Hensyn til Jinder lig Mama at jeg er
meget kritisk + forsigtig saa lykkelig over at
med ikke at bare noget-have den hoem jeg
som hun er for eng elkan vie mit Liv +
Lille til. Jeg vilde sætte Idelighed.
Pis paa at forene hend Love Helge,
enten Enlauds Brumbaand
eller Edelweiss. Jeg synes
Hilsen til G. + Helene